

Distr.
GENERAL

TIM/EFC/WP.2/2001/7
30 April 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

| | |
|---------------------------------------|---|
| ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ | ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ |
| <u>Комитет по лесоматериалам</u> | <u>Европейская лесная комиссия</u> |

**ОБЪЕДИНЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ФАО/ЕЭК ПО ЭКОНОМИКЕ И
СТАТИСТИКЕ ЛЕСНОГО СЕКТОРА**

Двадцать третья сессия, 14-16 мая 2001 года

Программа работы на 2001-2004 годы: роль Рабочей группы

(Пункт 7 предварительной повестки дня)

Записка Председателя и секретариата

Ввиду ряда структурных изменений, происшедших за последнее десятилетие, и с учетом результатов стратегического обзора, проводимого вышестоящими органами Рабочей группы, Председатель и секретариат считают необходимым рассмотреть вопрос о роли Рабочей группы и обсудить стоящие перед ней основные задачи.

Рабочей группе предлагается обсудить вопрос о своей роли с учетом вопросов, поставленных в настоящем документе.

Введение

1. Ожидается, что в рамках этого пункта повестки дня Рабочая группа на основе проекта, предложенного секретариатом, рассмотрит и утвердит свою программу на ближайшие годы. Однако с учетом результатов стратегического обзора всей программы ЕЭК/ФАО, проводимого вышестоящими органами Рабочей группы, и описываемых ниже некоторых структурных тенденций, Председатель и секретариат считают уместным провести более широкое обсуждение по вопросу о роли Рабочей группы. В настоящем документе содержится справочная информация и предложения относительно этого обсуждения.

Справочная информация

2. Рабочая группа была создана в 1956 году; ее круг ведения в последний раз официально пересматривался в 1975 году. Он содержится в приложении 1 и может быть кратко изложен следующим образом:

- следить за возникающими **на международном уровне потребностями** в статистической и другой информации;
- разрабатывать **методологии** для использования в экономическом анализе, а также методы сбора, обработки и представления статистических данных;
- осуществлять **специальные проекты** в области экономики и статистики;
- сотрудничать с другими органами с целью **координации статистической деятельности** и избежания ненужного дублирования.

3. В 1995 году вышестоящие органы Рабочей группы утвердили пересмотренный вариант своего мандата, который теперь заключается в "мониторинге и анализе устойчивого развития сектора лесного хозяйства в регионе", и поручили Рабочей группе "руководить деятельностью по осуществлению таких элементов их программы работы, как 1.1 (сбор и распространение информации о тенденциях в секторе, включая публикацию *Бюллетеня по лесоматериалам*), 1.2 (оценка лесных ресурсов 2000 года (леса умеренной и бореальной зон)), 1.3 (устойчивое развитие лесного хозяйства в регионе: поддержка мероприятий по выполнению решений КООНОСР и Конференции по вопросам охраны лесов в Европе на уровне министров), 1.5 (обзор рынков лесных товаров

и краткосрочные прогнозы) и 1.6 (перспективные исследования по сектору лесного хозяйства и лесных товаров)¹".

4. В 90-е годы изменились и методы работы, в частности в связи с активизацией деятельности групп специалистов и усилением сотрудничества между международными организациями:

- "основная группа" по перспективным исследованиям провела чрезвычайно большую работу в рамках подготовки ТПЛЕ V (1996 год), и была "вновь учреждена" в 1999 году для подготовки последующих исследований;
- группа по ОЛРУБЗ руководила работой, которая завершилась публикацией ОЛРУБЗ в 2000 году, и в настоящее время продолжает осуществлять мероприятия в этой области;
- с целью упрощения и координации процедур представления данных и улучшения сопоставимости между базами данных была учреждена Межсекретариатская рабочая группа по статистике лесного сектора. Наиболее важным итогом ее работы на сегодняшний день является Совместный вопросник ФАО/ЕЭК/Евростата/МОТД по лесному сектору и соответствующие процедуры представления, обмена и проверки данных;
- ожидается, что совещание должностных лиц в мае 2001 года одобрит решение о создании группы специалистов по маркетингу и анализу положения на рынках, которая будет выполнять такие же функции, как и упомянутые выше группы по перспективным исследованиям и ОЛРУБЗ.

5. В 2000/2001 годах был проведен стратегический обзор всей программы ЕЭК/ФАО: расширенное совещание должностных лиц, состоявшееся в феврале 2001 года, сделало ряд предложений, которые были рассмотрены на совещании, организованном в рамках сессии Комитета ФАО по лесному хозяйству в марте 2001 года. Проводимое на регулярной основе совещание должностных лиц, которое состоится за неделю до сессии Рабочей группы, рассмотрит пересмотренную программу работы для ее утверждения Комитетом по лесоматериалам в октябре 2001 года. Рабочая группа будет

¹ Таким образом, существуют структурные различия между мандатом Рабочей группы, который состоит в руководстве деятельностью по осуществлению некоторых элементов программы вышестоящих органов, и мандатом Объединенного комитета ФАО/ЕЭК/МОТ по технологии, управлению и подготовке работников в лесном секторе, имеющего свою собственную программу, об осуществлении которой он докладывает вышестоящим органам.

проинформирована о ходе проведения стратегического обзора: делегатам предлагается ознакомиться с последними вариантами документов в Web-сайте Комитета по лесоматериалам². Однако с учетом полученных на сегодняшний день результатов ясно, что области деятельности, которыми традиционно занимается Рабочая группа, по-прежнему будут весьма приоритетными. Хотя проект программы будет утвержден должностными лицами на их регулярном совещании до сессии Рабочей группы, предложения Рабочей группы, при условии их одобрения должностными лицами, могут быть учтены при завершении подготовки этого проекта для его официального представления Комитету по лесоматериалам в октябре 2001 года.

6. Поэтому можно сделать следующий вывод:

- направления деятельности, которыми занимается Рабочая группа, будут и впредь являться для ее вышестоящих органов одними из самых приоритетных;
- расширению комплексного характера и активизации вклада стран в работу способствовало использование групп специалистов, которые по своему характеру представляют собой небольшие группы экспертов, выступающих в своем личном качестве.

Вопросы

7. Первый вопрос связан с необходимостью признания того, что **количество, многоаспектность и важность** материалов, представляемых на рассмотрение Рабочей группы, постоянно возрастают. Так, например, в предварительной повестке дня двадцать третьей сессии делегатам предлагается:

- рассмотреть планы относительно перспективных исследований по лесному сектору Европы и высказать по ним свои замечания;
- провести анализ ОЛРУБЗ-2000 и ОЛР-2000 и рассмотреть планы относительно будущей работы в области оценки лесных ресурсов;

² С тем чтобы исключить возможность возникновения путаницы в ходе обсуждения на сессии Рабочей группы, эти документы не прилагаются к настоящему документу, поскольку они будут полностью переработаны до сессии Рабочей группы (после их рассмотрения должностными лицами, которые утвердят новую программу).

- рассмотреть Совместный вопросник по лесному сектору и провести обзор положения в области сбора и распространения статистических данных по лесному сектору;
- провести обзор публикаций и работы, связанной с анализом положения на рынке и подготовкой прогнозов.

8. Каждый из этих пунктов повестки дня уже сам по себе является чрезвычайно важной и сложной темой. Для рассмотрения этого широкого круга вопросов необходима достоверная и надежная информация, которая могла бы послужить основой для разработки и принятия общеполитических решений. Кроме того, каждый из этих вопросов приобретает все большее значение в контексте проводимого в настоящее время межправительственного диалога по вопросам лесохозяйственной политики. Страны просят представлять им данные и анализ, которые рассматриваются Рабочей группой, и используют их для аргументированного обсуждения зачастую чувствительных и спорных вопросов. Поэтому следует признать, что повестка дня Рабочей группы требует наличия глубоких технических знаний и надлежащего учета связей, существующих между техническими вопросами и обсуждаемыми вопросами политики.

9. Еще один вопрос, который хотелось бы отразить в настоящей записке, связан с замечанием о том, что **официально роль Рабочей группы не определена надлежащим образом, и со временем изменилась, что не было предусмотрено никаким планом.** С одной стороны, отношения Рабочей группы с вышестоящими органами (Комитетом по лесоматериалам и Европейской лесной комиссией), вспомогательными органами (например, группами специалистов) и секретариатом вполне ясны. Тем не менее многие задачи, которые выполняет Рабочая группа, например оценка, проведение обзора, одобрение, подготовка замечаний и утверждение, не имеют четкого определения. В одних вопросах Рабочая группа (например) выполняет функции и обязанности "шлюза" (утверждение или отклонение), в других вопросах - ее роль определена менее четко.

10. В некоторых случаях от Рабочей группы требуется санкция - "утверждение" (например, для создания группы специалистов и принятия ее круга ведения). В других случаях она должна лишь "провести обзор" или "высказать замечания". Однако по-прежнему неясно, от чего зависит роль Рабочей группы: от темы, решения или просьбы вышестоящих органов, самой Рабочей группы, секретариата или совокупности этих факторов. Отсутствие четкости в этих вопросах может довольно просто вызвать несоответствие между намерениями и действиями Рабочей группы, с одной стороны, и ожиданиями вышестоящих органов, вспомогательных органов и секретариата, а также их пониманием этих намерений, с другой стороны.

11. Рабочая группа на протяжении уже многих лет является межправительственным органом, в состав которого входят специалисты по экономике и статистике лесного сектора, выступающие в официальном качестве. Она функционирует на стыке двух чрезвычайно важных сфер деятельности: определение и подготовка подробной технической информации (чем занимаются ГС и национальные корреспонденты) и разработка общей политики, что относится к компетенции вышестоящих органов. Вполне вероятно, что в связи с межправительственным диалогом по вопросам политики, который постоянно расширяется и требует все большего объема надежной информации, требования к таким органам, как Рабочая группа, возрастут. Однако необходимо быть реалистичным в своих ожиданиях того, что может сделать Рабочая группа с учетом имеющихся у нее времени и ресурсов.

Темы для обсуждения на двадцать третьей сессии Объединенной рабочей группы

12. Если эта оценка положения дел является точной, то на предстоящей сессии необходимо дополнительно обсудить роль, которую играет Рабочая группа. Обсуждение могло бы начаться с рассмотрения таких вопросов, как:

- Надлежащим ли образом определена(ы) роль (функции) Рабочей группы и правильно ли она (они) понимается (понимаются)?
- Зависят ли эти функции от направления деятельности?
- Сложилось ли у делегатов (стран) единое мнение по вопросу о роли Рабочей группы?
- Выполняет ли Рабочая группа возложенные на нее функции надлежащим образом? Уделяется ли некоторым функциям больше внимания, чем другим?
- Какие факторы, если таковые имеются, ограничивают эффективность Рабочей группы?
 - Возможности и ожидания членов Рабочей группы?
 - Методы работы, предусматривающие проведение сессии один раз в два года?
 - Межсессионные мероприятия?
 - Качество и характер работы, проводимой вспомогательными органами?

- Связь между Рабочей группой, секретариатом и вышестоящими органами?

Предлагаемые решения/меры

13. В ходе обсуждения этого вопроса делегатам следует четко высказать свое мнение о 1) роли (функциях) Рабочей группы, 2) эффективности выполнения Рабочей группой своих функций, и 3) мерах, которые необходимо принять с целью устранения недостатков и пробелов (если таковые имеются). Это мнение следует довести до сведения вышестоящих органов.

14. Рабочей группе следует также рассмотреть вопрос о целесообразности определения ее функций и обязанностей и их изложения в соответствующем документе, которым могли бы руководствоваться 1) страны (например, при назначении делегатов) и 2) вспомогательные органы. Можно было бы также обсудить и роль бюро Рабочей группы.

15. Для стимулирования обсуждения секретариат и Председатель подготовили следующие тезисы:

- Рабочую группу следует сохранить в качестве **межправительственного** органа самого низкого уровня для обсуждения экономических/информационных/статистических вопросов, касающихся развития сектора лесного хозяйства и лесных товаров. В этом качестве она должна продолжать проводить анализ и обзор работы технических групп и представлять соответствующую информация политическим органам более высокого уровня, в частности ее вышестоящим органам, а также препровождать информацию о потребностях в данных, возникающих в рамках международного диалога по вопросам политики, тем, кто может удовлетворить эти потребности.
- Она должна и впредь рассматривать и утверждать круг ведения подотчетных ей групп специалистов (ОЛУРБЗ, ПИЛСЕ, предлагаемая группа по рынкам, если они не подотчетны непосредственно Комитету по лесоматериалам), высказывать замечания относительно достигнутых ими результатов, не принимая при этом конкретных решений, что нереалистично. Кроме того, отвечать за работу этих групп должны секретариат и члены групп, а их вклад должен получать должное признание.

- Ей следует и впредь представлять информацию о работе Межсекретариатской рабочей группы и предлагать высказывать замечания по этой работе.
- Она должна и впредь проводить на межправительственном уровне обзор функционирования международных систем сбора, распространения и анализа информации и статистических данных по сектору лесного хозяйства и лесных товаров. Для получения всеобъемлющего представления этот обзор должен охватывать не только ЕЭК/ФАО, но и другие организации без ущерба, естественно, их обязанностям и мандатам. Одна из конкретных целей будет состоять в проведении анализа для выяснения того, удовлетворяются ли потребности в информации, возникающие в рамках международного диалога по вопросам политики, и, если нет, то в определении областей, где ЕЭК/ФАО имеет возможность оказать содействие. Определенную роль в этой связи могли бы сыграть дополнительные опросы пользователей.
- С целью рассмотрения элементов своего круга ведения, посвященных методологиям, методам и специальным проектам, в рамках каждой сессии ей следует организовывать на тему, выбранную ее Бюро, дискуссию за "круглым столом" продолжительностью в полдня, которая бы предусматривала представление двух-трех докладов и всестороннее обсуждение вопросов.

Методы работы и ресурсы

16. Следует также принимать во внимание имеющиеся ресурсы, причем как ресурсы секретариата, так и время, выделяемое для проведения сессии. До реформы ЕЭК, проведенной в 90-е годы, на сессии, организуемые раз в два года, выделялась целая неделя, т.е. восемь-десять заседаний продолжительностью в полдня. После реформы в рамках сессий вспомогательных органов, каковым является Рабочая группа, разрешается проводить лишь пять заседаний продолжительностью в полдня. Одновременно с этим секретариат стал тратить больше времени на проекты, за которые отвечает Рабочая группа: ПИЛСЕ, анализ положения на рынках, ОЛРУБЗ, совершенствование базы данных, распространение данных и т.д. В результате этого сложилась ситуация, когда, несмотря на приоритетный характер мероприятий, за которые отвечает Рабочая группа, и выделяемые на их проведение ресурсы, для ее сессий отводится слишком мало времени, чтобы можно было выполнить поставленные задачи, и они зачастую недостаточно хорошо подготавливаются секретариатом. Возможными решениями могли бы быть:

- проведение сессии в течение полной недели;
- проведение ежегодной сессии;

- проведение более интенсивной подготовительной работы бюро Рабочей группы, которое могло бы проводить свои совещания в период между сессиями;
- рассмотрение на сессиях нескольких конкретных вопросов (максимум одного-двух, что необходимо для их всестороннего обсуждения);
- отказ от утверждения доклада на сессии.

17. Рабочей группе предлагается решить, какой из этих методов работы является для нее более предпочтительным.

Дальнейшая деятельность

18. Ожидается, что Рабочая группа примет решение о мероприятиях, подлежащих проведению в сфере ее компетенции в течение следующих трех-четырех лет. Однако формат программы работы ЕЭК/ФАО, в которую должна быть инкорпорирована программа Рабочей группы, еще не определен. Он будет представлен совещанию должностных лиц вышестоящих органов, которое состоится за неделю до сессии Рабочей группы. Более подробный документ о программе Рабочей группы будет составлен в рамках процесса подготовки совещания должностных лиц и, по возможности, в ближайшее время распространен среди делегатов Рабочей группы и помещен в Web-сайте.

19. Поэтому Рабочей группе предлагается:

- обсудить с учетом вышеизложенного вопрос о своей будущей роли;
- утвердить мероприятия, подлежащие осуществлению под ее эгидой в 2001-2004 годах, на основе подробного проекта, который будет выпущен секретариатом непосредственно перед сессией в качестве добавления к настоящему документу.

Приложение 1

Круг ведения Рабочей группы

Круг ведения Рабочей группы, утвержденный ее вышестоящими органами в 1975 году:

- а) постоянно следить за потребностями на международном уровне в статистике и другой информации, относящейся к сектору лесного хозяйства, деревообрабатывающей промышленности и лесных товаров, и разрабатывать программы для удовлетворения этих потребностей. Особое внимание должно уделяться совершенствованию понятий, определений и методики в целях повышения международной сопоставимости статистики;
- б) разрабатывать по просьбе руководящих органов методику для использования в экономических анализах, а также методы сбора, обработки и оформления информации и статистики;
- с) проводить по просьбе руководящих органов специальные проекты по вопросам экономики и статистики, относящимся к лесному сектору и лесным товарам;
- д) сотрудничать в Конференцией европейских статистиков и другими международными органами в смежных областях статистики, с тем чтобы обеспечить координацию деятельности и избегать любого ненужного дублирования работы.

(Хотя в интересах краткости в названии Рабочей группы содержится лишь слово *лесной*, ее круг ведения четко свидетельствует о том, что она занимается статистическими и экономическими вопросами, касающимися лесной и деревообрабатывающей отраслей промышленности и их продукции.)
